



EUROPSKA UNIJA

EUROPSKI PARLAMENT

VIJEĆE

Bruxelles, 30. studenoga 2018.
(OR. en)

2016/0411 (COD)

PE-CONS 61/18

AVIATION 138
CODEC 1757

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet:	UREDBA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1008/2008 o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici
----------	--

UREDBA (EU) 2018/...
EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od ...

**o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1008/2008 o zajedničkim pravilima
za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

nakon savjetovanja s Odborom regija,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom²,

¹ SL C 345, 13.10.2017., str. 126.

² Stajalište Europskog parlamenta od 29. studenoga 2018. (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od ...

budući da:

- (1) Uredba (EZ) br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹ sadržava odredbe kojima se dopuštaju ugovori o zakupu zrakoplova registriranih u trećim zemljama, posebno ugovori o zakupu zrakoplova s posadom.
- (2) Ti su ugovori dozvoljeni u izvanrednim okolnostima, kao što je nedostatak odgovarajućih zrakoplova na tržištu Unije. Trebalo bi ih strogo vremenski ograničiti i oni bi trebali zadovoljavati sigurnosne standarde jednakovrijedne sigurnosnim pravilima predviđenima u pravu Unije i nacionalnom pravu.
- (3) Sporazum o zračnom prijevozu² između Europske zajednice i njezinih država članica, s jedna strane, i Sjedinjenih Američkih Država, s druge strane (SZP) potpisan je 25. travnja 2007. te je kasnije izmijenjen Protokolom od 24. lipnja 2010. SZP odražava obvezu ugovornih stranaka SZP-a za postizanje zajedničkog cilja daljnjeg uklanjanja prepreka pristupu tržištu kako bi se postigle što veće pogodnosti za potrošače, zračne prijevoznike, radnu snagu i zajednice s obje strane Atlantika.
- (4) SZP-om se predviđa otvoren režim zakupa zrakoplova s posadom između ugovornih stranaka SZP-a. Relevantnim odredbama iz članka 10. SZP-a dozvoljavaju se ugovori o zakupu zrakoplova s posadom za međunarodni zračni prijevoz pod uvjetom da sve stranke takvih ugovora imaju odgovarajuće odobrenje i ispunjavaju uvjete propisane zakonima i drugim propisima koje ugovorne stranke SZP-a uobičajeno primjenjuju.

¹ Uredba (EZ) br. 1008/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. rujna 2008. o zajedničkim pravilima za obavljanje zračnog prijevoza u Zajednici (SL L 293, 31.10.2008., str. 3.).

² SL L 134, 25.5.2007., str. 4.

- (5) Odgovarajući razvoj i dosadašnje rasprave Zajedničkog odbora uspostavljenog na temelju SZP-a pokazale su da bi ugovorne stranke SZP-a imale koristi od posebnog ugovora o zakupu zrakoplova s posadom kojim bi se dodatno precizirale odgovarajuće odredbe SZP-a.
- (6) Budući da bi takav ugovor o zakupu zrakoplova s posadom uključivao ublažavanje postojećih vremenskih ograničenja, on bi utjecao na Uredbu (EZ) 1008/2008, u kojoj su vremenska ograničenja predviđena za slučajeve kada prijevoznici iz Unije zakupljuju zrakoplov s posadom od prijevoznika iz trećih zemalja.
- (7) Uredbu (EZ) br. 1008/2008 potrebno je stoga izmijeniti kako bi se omogućilo ublaživanje vremenskih ograničenja za zakup zrakoplova s posadom, koji se ugovara u međunarodnim sporazumima koje Unija sklapa s trećim zemljama.
- (8) Uzimajući u obzir činjenicu da Komisija trenutačno preispituje Uredbu (EZ) br. 1008/2008, uključujući njezine odredbe o zakupu zrakoplova s posadom i njihov mogući utjecaj na zaposlenike i potrošače, te da bi preispitivanje koje provodi Komisija moglo dovesti do opće revizije Uredbe (EZ) br. 1008/2008, ova Uredba ograničena je na usklađivanje Uredbe (EZ) br. 1008/2008 s relevantnim međunarodnim obvezama. Međunarodnim sporazumom o zakupu zrakoplova s posadom trebalo bi obuhvatiti uzajamna prava i obveze obiju ugovornih stranaka te bi se on trebao temeljiti na postojećem Sporazumu o zračnom prijevozu.
- (9) Uredbu (EZ) br. 1008/2008 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

Članak 1.

U članku 13. stavku 3. točki (b) Uredbe (EZ) br. 1008/2008 uvodna rečenica zamjenjuje se sljedećim:

„osim ako je drugačije određeno u međunarodnom sporazumu o zakupu zrakoplova s posadom koji je potpisala Unija i koji se temelji na sporazumu o zračnom prijevozu čija je Unija stranka i koji je potpisan prije 1. siječnja 2008., ako je ispunjen jedan od sljedećih uvjeta:”.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u ...

Za Europski parlament
Predsjednik

Za Vijeće
Predsjednica
